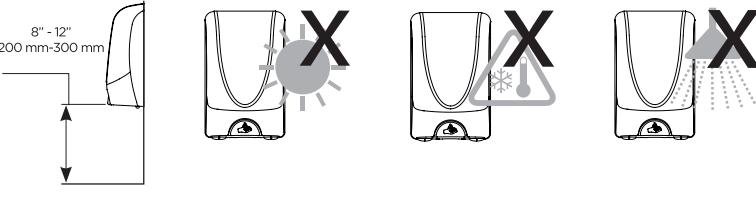


TouchFREE Dispenser INSTALLATION GUIDE

EN / ES / PT / DE / FR / NL / DK / SE / NO

scJohnson
PROFESSIONAL
A family company®

Installation / Instalación / Instalação / Installation / Installation / Installatie / Installation / Installation / Installation / Installasjon



EN Ensure the unit is located with appropriate space to each side and below. **DO NOT** Expose the unit to direct sunlight, UV can damage its high quality finish. **DO NOT** Expose the unit to extreme temperatures above 40°C or below 5°C. **DO NOT** Expose the unit to direct water or high levels of steam and moisture. **NOT** suitable for shower areas, steam rooms or above sinks giving off high levels of steam.

ES Compruebe que la unidad se pueda instalar con espacio suficiente a ambos lados y debajo. **NO EXPOSER** la unidad directamente a la luz solar, los rayos UV pueden dañar su acabado de alta tecnología. **NO EXPOSER** la unidad a temperaturas extremas por encima de 40°C o por debajo de 5°C. **NO EXPOSER** la unidad directamente al agua o a elevados niveles de vapor y/o humedad. **NO APROPIADO** para áreas de ducha, saunas o bajo condiciones de alto grado de humedad y/o vaporización.

PT Assegurar que a unidade é instalada com o espaço apropriado em ambos os lados por baixo. **NÃO EXPOR** a unidade directamente à luz solar, os raios UV podem danificar o seu acabamento de alta qualidade. **NÃO EXPOR** a unidade a temperaturas extremas, acima dos 40°C ou abaixo dos 5°C. **NÃO EXPOR** a unidade à água directa ou a elevados níveis de vapor e/ou humidade. **NÃO É APROPRIADO** para áreas de duchas, saunas ou zonas com elevados níveis humidade e/ou vapor.

DE Stellen Sie bei der Installation sicher, dass an jeder Seite sowie unterhalb des Geräts ausreichend Platz vorhanden ist. Setzen Sie das Gerät **NICHT** dem direkten Sonnenlicht aus. Die UV-Strahlung kann die hochwertige Beschichtung beschädigen. Setzen Sie das Gerät **NICHT** extremen Temperaturen über 40°C oder unter 5°C aus. Bringen Sie das Gerät **NICHT** direkt mit Wasser in Kontakt und vermeiden Sie den Einsatz in Umgebungen mit viel Dampf und Feuchtigkeit. **NICHT** zur Verwendung in Dusch-, Dampfräumen oder über Waschbecken, die viel Dampf abgeben, geeignet.

FR Lors de la mise en place, s'assurer que l'appareil dispose de suffisamment d'espace, de chaque côté et en-dessous. **NE PAS** exposer le distributeur directement à la lumière solaire, les rayons UV étant susceptibles d'altérer ses propriétés. **NE PAS** exposer l'unité à des températures extrêmes (supérieures à 40°C ou inférieures à 5°C). **NE PAS** exposer l'appareil directement à l'eau ou à des niveaux importants de vapeur et d'humidité. Utilisation NON adaptée dans les espaces douches, salles de bain, ou près des lavabos dégagant une importante quantité de vapeur.

NL Zorg dat de dispenser zo wordt bevestigd dat er voldoende ruimte vrij is aan elke zijde. Stel de dispenser **NIET** bloot aan rechtstreeks contact met zonlicht, UV-straling kan schade veroorzaken aan de hoge kwaliteit van de afwerking. Stel de dispenser **NIET** bloot aan extreme temperaturen boven de 40°C of onder 5°C. Stel de dispenser **NIET** bloot aan water of aan veel stoom en vocht. **NIET** geschikt voor doucheruimtes, stoombaden of gootstenen waar veel stoom kan ontstaan.

DK Vær sikker på, at dispenseren er placeret med passende afstand til begge sider, samt under dispenseren. **UNDGÅ** at udsætte dispenser for direkte sollys. UV-stråler kan ødelegge overflader. **UNDGÅ** at udsætte dispenseren for temperaturer over 40°C eller under 5°C. **UNDGÅ** at udsætte dispenseren for direkte vand eller stor koncentration af damp eller fugt. IKKE velegnet til baderum, rum med meget damp, eller over vaske med store koncentrationer af damp.

SE Säkerställ att dispensern placeras med rätt avstånd på bågiga sidorna samt under dispensern. **OBS!** Dispensern bör ej utsättas för direkt solljus. UV-strålar kan förstöra dispenserns yta. **OBS!** Dispensern bör ej utsättas för temperaturer över +40°C eller under 5°C. **OBS!** Utsätt inte dispensen för direkta vattenstrålar, ånga eller hög fuktighet. Ej lämplig för montering i duschar, rum med mycket ånga eller tvättställ som avger stora mängder ånga.

NO Vær sikker på at dispenseren er plassert med passende avstand på begge sider, samt under. **UNNGÅ** å utsette dispensen for direkte sollys. UV-stråler kan ødelegge overflaten. **UNNGÅ** å utsette dispensen for temperaturer over 40 °C eller under 5 °C. **UNNGÅ** å utsette dispensen for direkte damp eller fukt. IKKE velegnet til bruk i dusjanlegg, rom med mye damp eller vasker med store konsentrasjoner av damp.

Instruction for safe use / Instrucciones para un uso seguro / Instruções para uso seguro / Hinweise zum sicheren Gebrauch / Instructions pour une utilisation en toute sécurité / Instructies voor veilig gebruik / Instruktioner til sikker brug / Instruktioner för säker användning / Instruksjoner for sikker bruk

EN This dispenser can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. **Children must be supervised and must not play with the dispenser.** Cleaning and user maintenance of the dispenser must not be carried out by children without supervision. **DO NOT** This dispenser is a battery operated device. If rechargeable batteries are used, they must be recharge externally to the dispenser. **Exhausted batteries are to be removed from the dispenser and safely disposed of.** If the dispenser is to be unused for a long period, the batteries are to be removed.

ES Este dispensador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, sólo si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. **Los niños deben ser supervisados y no deben jugar con el dispensador.** La limpieza y el mantenimiento del dispensador por parte del usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión. **Este dispensador es un dispositivo que funciona con pilas.** Si se utilizan pilas recargables, deben recargarse externamente al dispensador. **Se debe tener cuidado de que las pilas se inserten con la polaridad correcta.** Las pilas agotadas deben retirarse del dispensador y eliminarse de forma segura. **Si el dispensador no se va a utilizar durante un período prolongado, se deben retirar las pilas.**

PT Este dispensador pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento apenas se receberem supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de modo seguro e compreenderem os perigos envolvidos. **As crianças devem ser supervisionadas e não devem brincar com o dispensador.** A limpeza e a manutenção do dispensador pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. **Este dispensador é um dispositivo que funciona com pilhas.** Se a pilha recarregável estiver gasta, deverá ser recarregada fora do doceador. **Deve-se ter cuidado de que as pilhas se inserem com a polaridade correta.** As pilhas gastas devem ser removidas do dispensador e descartadas de forma segura. **Se o dispensador não se vai a utilizar durante um longo período de tempo.**

DE Dieser Spender darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur unter Aufsicht benutzt werden, oder wenn sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. **Kinder müssen beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit dem Spender spielen.** Die Reinigung und Wartung des Spenders darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. **Dieser Spender ist ein batteriebetriebenes Gerät.** Wenn wiederumfladbare Batterien verwendet werden, müssen diese außerhalb des Spenders aufgeladen werden. **Es ist darauf zu achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt werden.** **Leere Batterien sind aus dem Spender zu entfernen und sicher, gemäß den lokalen Bestimmungen zu entsorgen.** **Wenn der Spender über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, müssen die Batterien entfernt werden.**

FR Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, voire un manque d'expérience et de connaissance, à condition qu'ils aient reçu une formation ou des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les risques encourus. **Les enfants doivent être surveillés et ne doivent pas jouer avec l'appareil.** Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. **Cet appareil fonctionne à l'aide de piles.** Si des piles rechargeables sont utilisées, elles doivent être rechargées à l'extérieur de l'appareil. **Veillez à ce que les piles soient insérées en respectant la polarité adéquate.** Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et jetées en toute sécurité. **Si l'appareil doit être inutilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées.**

NL Deze dispenser kan door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of met gebrek aan ervaring en kennis alleen worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen betreffende een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. **Kinderen moeten onder toezicht staan en mogen niet met de dispenser spelen.** Kinderen mogen de dispenser niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden. **Dit dispenser werkt op batterijen.** Indien oplaadbare batterijen worden gebruikt, dienen deze extern aan de dispenser te worden opgeladen. **Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst.** **Lege batterijen dienen uit de dispenser te worden verwijderd en op een veilige manier te worden opgeslagen.** **Indien de dispenser gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden, moeten de batterijen verwijderd worden.**

DK Denne dispenser kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har været under opsyn eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår involverede farer. **Børn skal være under opsyn og må ikke lege med dispenseren.** Rengøring og vedlikeholdelse af dispenseren må ikke udføres af børn uden opsyn. **Denne dispenser er en batteridrevet enhed.** Hvis der bruges genopladelige batterier skal de oplades eksternt til dispenseren. **Vær omhyggelig med at batterierne indsættes med den korrekte polaritet.** **Brugte batterier skal tages ud af dispenseren og bortskaffes på en sikker måde.** **Hvis dispenseren skal stå ubrugt i en længere periode, skal batterierne tages ud.**

SE Denna dispenser kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatta fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tilltills eller instruktion om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstå risker. **Barn måste hållas under uppsikt och får inte leka med dispensern.** Rengöring och underhåll av dispensern får inte utföras av barn utan uppsikt. **Denna dispenser är en batteridrivna enhet.** Om uppladdningsbara batterier används måste de laddas exteriört till dispensern. **Var noga med att sätta i batterierna med riktig polaritet.** **Använda batterier måste tas bort från dispensern och kasseras på ett säkert sätt.** **Om dispensern ska stå oanvänt under en längre period måste batterierna tas bort.**

NO Denne dispenseren kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har blitt overvakt eller instruert om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farer involvert. **Barn skal være under opsyn og må ikke lege med dispenseren.** Rengjøring og vedlikehold av dispenseren skal ikke utføres av barn uten tilsyn. **Denne dispenseren er en batteridrevet enhet.** Hvis det brukes oppladbare batterier skal de lades eksternt til dispenseren. **Sørg for å sette inn batteriene med riktig polaritet.** **Brukte batterier skal tas ut av dispenseren og kastes på en trygg måte.** **Hvis dispenseren står ubrukt over en lengre periode, skal batteriene tas ut.**

Cleaning / Limpieza / Limpeza / Reinigung / Entretien / Reinigung / Rengøring / Rengöring / Rengjøring

EN **DO'S - TO HELP MAINTAIN THE APPEARANCE OF THE UNIT:** **DO** clean with a damp, non-abrasive cloth.

EN **DON'TS - TO AVOID UNNECESSARY DAMAGE:** **DO NOT** hose down or spray with pressure washer or steam cleaner. **DO NOT** use abrasive cleaners. **DO NOT** use solvent based cleaners. **DO NOT** use caustic or acid based cleaners.

ES **RECOMENDACIONES PARA MANTENER LA APARIENCIA DE LA UNIDAD:** Limpia con un paño suave, ligeramente humedecido

ES **RECOMENDACIONES PARA EVITAR DAÑOS INNECESARIOS:** **NO MOJAR** ni aplicar agua con pulverizador ni con máquina de vapor. **NO UTILIZAR** limpiadores abrasivos. **NO UTILIZAR** productos de limpieza con solventes. **NO UTILIZAR** limpiadores cársticos ni ácidos.

PT **RECOMENDAÇÕES PARA MANTER A APARÊNCIA DA UNIDADE:** Limpe com um pano suave e ligeiramente humedecido.

PT **RECOMENDAÇÕES PARA EVITAR DANOS DESNECESSÁRIOS:** **NÃO MOLHAR** nem aplicar água com pulverizador ou máquina vapor. **NÃO UTILIZAR** produtos de limpeza abrasivos. **NÃO UTILIZAR** produtos de limpeza com solventes. **NÃO UTILIZAR** produtos de limpeza cársticos ou ácidos.

DE **UM DAS GERÄT IN GUTEM ZUSTAND ZU HALTEN:** Säubern Sie es mit einem feuchten, abriebfesten Lappen.

DE **DINGE, DIE SIE UNTERLASSEN SOLLTEN, UM UNNÖTIGE SCHÄDEN ZU VERMEIDEN:** Verwenden Sie **KEINE** Hochdruck- oder Dampfreiniger, um das Gerät abzuspritzen oder zu besprühen. Verwenden Sie **KEINE** Scheuermittel für die Reinigung. Verwenden Sie **KEINE** Reiniger auf Lösungsmittelbasis. Verwenden Sie **KEINE** Reiniger mit ätzenden oder säurehaltigen Bestandteilen.

FR **A FAIRE - POUR CONSERVER L'APPAREIL PROPRE : NETTOYER** à l'aide d'un linge humide, propre et non abrasif.

FR **À NE PAS FAIRE - POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE :** NE PAS nettoyer ou vaporiser à l'aide d'un pulvérisateur d'eau haute pression ou d'un nettoyeur à vapeur. **NE PAS** utiliser de produits abrasifs. **NE PAS** utiliser de produits solvants. **NE PAS** utiliser de produits caustiques ou acides.

NL **SECTION "WAT MOET JE NIET DOEN OM ONNODIGE SCHADE TE VOORKOMEN":** Reinig met een vochtige doek, die geen kassen veroorzaakt.

NL **WAT MOET JE NIET DOEN OM ONNODIGE SCHADE TE VOORKOMEN:** NIET schoonspuiten of nat maken met drukreiniger of stoomreiniger. Gebruik **GEEN** bijtende reinigers op basis van zuren.

DK **SÅDAN VEDLIGEHOLDER DU DISPENSERN:** Rengør med en fugtig, blød klud.

DK **SÅDAN UNDGÅR DU UNØDVENDIG SKADE:** Spul ikke dispenseren og benyt ikke højtryksspuling eller damp. Benyt ikke skurecreme. Benyt ikke rengøringsmidler med opløsningsmidler. Benyt ikke basiske eller sure rengøringsmidler.

SE **SÅ HÄR UNDERHÄLDS DISPENSERN:** Rengör med en mjuk och fuktig trasa.

SE **SÅ UNDVIKER NI ONÖDIGA SKADOR:** Skölj inte dispensern med högtrycksspolning eller ånga. Använd inte "aggressiva" rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel. Använd inte sura eller basiska rengöringsmedel.

NO **SLIK VEDLIKEHOLDER DU DISPENSEREN:** Rengjør med en fuktig klut.

NO **SLIK UNNGÅR DU UNØDVENDIG SKADE:** Spyl ikke vann på dispenseren. Benytt ikke høytrykkspoler eller dampvasker. Benytt ikke skurekrem. Benytt ikke rengøringsmidler med løsemidler. Benytt ikke basiske eller surre rengøringsmidler.

Fitting - Adhesive Pads / Montaje - almohadillas adhesivas / Montagem - almofadas autocolantes / Befestigung - selbsthaftende pads / Installation - adhésifs / Montage - dubbelzijdige tape / Montering - klæbepuder / Montering - fästkuddar / Montering - selvklebende monteringstape

EN **1** Use only the Adhesive Pads provided with the dispenser. Prepare the surface with the Alcohol wipe provided. **2** Open the dispenser using the key provided and remove the mechanism. **3** Remove the backings from the Adhesive pads. Apply firm pressure. Allow 5 mins curing time before fully loading the dispenser.

ES **1** Utilizar solo las almohadillas adhesivas suministradas con el dispensador. Preparar la superficie con la toallita de alcohol suministrada. **2** Abrir el dispensador utilizando la llave suministrada y retirar el mecanismo. **3** Retirar los cobertores de las almohadillas adhesivas. Presionar firmemente. Dejar secar durante 5 minutos antes de cargar completamente el dispensador.

PT **1** Utilizar apenas as almofadas autocolantes fornecidas com o doseador. Preparar a superfície com o toalhete de álcool fornecido. **2** Abrir o doseador utilizando a chave fornecida e retirar o mecanismo.

DE **1** Verwenden Sie nur die selbsthaftenden Pads, die mit dem Spender geliefert wurden. Bereiten Sie die Oberfläche mit dem mitgelieferten Alkoholreiniger vor. **2** Öffnen Sie den Spender mit dem beigelegten Schlüssel und entfernen Sie den Mechanismus. **3** Entfernen Sie die rückseitige Abdeckung von den selbsthaftenden Pads. Drücken Sie die Pads fest an. Lassen Sie die Pads 5 Minuten aushärten, bevor Sie den Spender komplett befüllen.

FR **1** Utiliser uniquement les adhésifs fournis avec le distributeur. Préparer la surface à l'aide de la lingette imbibée d'alcool fournie. **2** Ouvrir l'appareil en utilisant la clé fournie et retirer le mécanisme. **3** Appuyer fermement. Laisser 5 min de temps de prise avant de charger le distributeur d'une cartouche de consommable.

NL **1** Gebruik uitsluitend de meegeleverde dubbelzijdige tape. Maak het oppervlak met het meegeleverde alcoholdoekje schoon en vettvrij. **2** Open de dispenser met de meegeleverde sleutel en verwijder het mechanisme. **3** Verwijder de achterzijde van de dubbelzijdige tape. Dubbelzijdige tape stevig aandrukken. Laat minimaal 5 minuten uitharden alvorens de dispenser te vullen met een patroon.

DK **1** Benyt udelukkende klæbepuder, der er leveret med dispenseren. Rens overfladen med den medfølgende alkoholvædserviet. **2** Åbn dispenseren med den medfølgende nøgle og fjern pumpenheden. **3** Fjern bagsiden fra klæbepuderne. Påfør

EN The unit can be used with an integrated catch tray. The catch tray must be fitted to the dispenser **BEFORE INSTALLATION**.



ES La unidad puede ser utilizada con una bandeja integrada de recogida. La bandeja se debe montar **ANTES DE LA INSTALACIÓN** del dispensador.

PT A unidade pode ser utilizada com uma bandeja integrada de recolha. A bandeja deve ser montada **ANTES DA INSTALAÇÃO** do doseador.

DE Das Gerät kann mit einer integrierten Auffangschale verwendet werden. Die Auffangschale muss an den Spender angebracht werden, **BEVOR DIESER INSTALLIERT WIRD**.

FR L'appareil peut être utilisé avec un réceptacle intégré. Celui-ci DOIT être fixé au distributeur **AVANT SON INSTALLATION**.

NL Het apparaat kan gebruikt worden met een geïntegreerde opvangbak. De opvangbak moet op de dispenser worden gemonteerd **VOOR DE INSTALLATIE**.

DK Dispenser kan benyttes med en integreret drypbakke. Drypbakken skal monteres på dispenseren **INDEN INSTALLATION**.

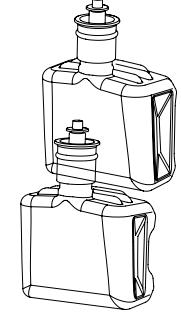
SE Dispensern kan utrustas med ett droppskydd. Detta skall monteras på dispensen INNAN DEN INSTALLERAS.

NO Dispenser kan benyttes med en integrert dryppskål. Denne skal monteres på dispensen **FØR DEN INSTALLERES**.

EN ① Push the catch tray into the back of the wall plate.
② Ensure that the catch tray is flush with the wall plate.
③ Fit the dispenser using your preferred method as shown.

Cartridges / Cartuchos / Recargas / Kartuschen / Cartouches / Patronen / Patroner / Patroner / Patroner

EN This unit can only be used in conjunction with a genuine SC Johnson Professional collapsible cartridge. It is suitable for the full range of SC Johnson Professional products available in this cartridge i.e. Foaming handwash soaps, Lotion handwash soaps, Foam hand sanitisers, Gel hand sanitisers, Skin care creams.



ES Esta unidad únicamente debe ser utilizada en combinación con un cartucho colapsable original SC Johnson Professional. Es apropiado para el rango de productos SC Johnson Professional en formato 'TF'.

PT Esta unidade só deve ser utilizada em conjunto com uma recarga colapsável original SC Johnson Professional. É apropriado para toda a gama de produtos disponíveis SC Johnson Professional, ou seja, loções líquidas ou em espuma para a higiene das mãos, espumas e gel de base alcoólica, cremes de proteção da pele.

DE Das Gerät kann nur in Verbindung mit einer originalen zusammenfaltbaren SCJP-Kartusche verwendet werden. Es ist für alle Produkte aus dem SCJP-Sortiment geeignet, die in diesen Kartuschen erhältlich sind: Handreiniger mit Schaumseife, Handreiniger mit Seifenlotion, Handdesinfektionsmittel mit Schaumseife.

FR Cet appareil doit être utilisé seulement avec les cartouches rétractables SCJP appropriées. Le distributeur est adapté à l'ensemble de la gamme de produits SCJP disponibles dans ce type de cartouches, qu'il s'agisse de mousse lavantes ou hydroalcooliques.

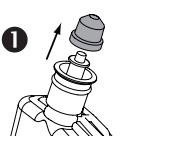
NL Handdesinfektionsgele, Hautpflegcremes. Deze dispenser kan alleen worden gebruikt in combinatie met originele opvouwbare patronen van SCJP. Hij is geschikt voor het volledig gamma van SCJP-producten dat beschikbaar is in deze patronen, bv. lotionzeep, schuimzeep, alcoholgels en InstantFOAM™.

DK Denne dispenser kan udelukkende benyttes med en original SCJP TF2 patron.

SE Dispensern kan användas tillsammans med de av SCJP rekommenderade patronerna, skumtvål eller handdesinfektion skum.

NO Denne dispenser kan utelukkende benyttes med en original SCJP TF2 patron.

EN ① Remove the protective transit cap. ② Open the dispenser using the key provided. ③ Fit the cartridge into the dispenser. ④ Close the dispenser cover. ⑤ Trigger the unit once to prime the dispenser. ⑥ Trigger the unit again for the 1st dose.



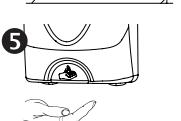
ES ① Retire la tapa protectora del cartucho. ② Abrir el dispensador utilizando la llave suministrada. ③ Instale el cartucho en el dispensador. ④ Cierre la tapa del dispensador. ⑤ Accionar la unidad una vez para preparar el dispensador. ⑥ Accionar de Nuevo la unidad para la primera dosis.

PT ① Retire a Tampa protectora da recarga. ② Abrir o doseador utilizando a chave fornecida. ③ Coloque a recarga no doseador. ④ Feche a Tampa do doseador. ⑤ Acionar a unidade uma vez para preparar e inicializar o doseador. ⑥ Acionar de novo a unidade para a primeira dose.

DE ① Entfernen Sie die Schutzkappe. ② Öffnen Sie den Spender mit dem beigefügten Schlüssel. ③ Befestigen Sie die Kartusche im Spender. ④ Schließen Sie die Spenderabdeckung. ⑤ Betätigen Sie das Gerät einmal, um den Spender betriebsbereit zu machen. ⑥ Betätigen Sie das Gerät erneut, um die 1. Dosis auszugeben.

FR ① Retirer le couvercle de protection de la cartouche. ② Ouvrir l'appareil à l'aide de la clé fournie. ③ Insérer la cartouche dans le distributeur. ④ Fermer le couvercle de l'appareil. ⑤ Déclencher le distributeur une première fois, en passant la main dessous, afin d'amorcer son fonctionnement. ⑥ Déclencher de nouveau l'appareil pour obtenir la première dose.

NL ① Verwijder de beschermende transportdop. ② Open de dispenser met de meegeleverde sleutel. ③ Plaats de patroon in de dispenser. ④ Sluit de kap van de dispenser. ⑤ Activeer de dispenser één keer om hem gebruiksklaar te maken. ⑥ Activeer de dispenser nogmaals voor de eerste dosering.

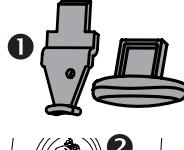


DK ① Fjern hætten på patronen. ② Åbn dispenseren med den medfølgende nøgle. ③ Monter patronen i dispenseren. ④ Luk dispenseren. ⑤ Udløs dispenseren én gang for at klargøre dispenseren. ⑥ Udløs dispenseren endnu engang for den 1. dosering.

SE ① Ta bort patronens "hatt". ② Öppna dispensern med den medföljande nyckeln. ③ Sätt i patronen i dispensern. ④ Stäng dispensern. ⑤ "Utlös" dispensern en gång för att aktivera den. ⑥ "Utlös" dispensern en gång till för den första doseringen.

NO ① Fjern hetten på patronen. ② Åpne dispenseren med den vedlagte nøkkelen. ③ Monter patronen i dispenseren. ④ Lukk dispenseren. ⑤ Utløs dispenseren en gang for å aktivere den. ⑥ Utløs dispenseren enda engang for den første doseringen.

Locking Options / Opciones de bloqueo / Opções de bloqueio / Verschlussmöglichkeiten / Options de verrouillage / Vergrendelingsmogelijkheden / Låsemuligheder / Låsmöjligheter / Låsemuligheter



- EN** ① The dispenser can be converted to open with a release button for ease of access. However, for maximum security SCJP recommend using the key provided. ② Fit the release button provided into the wall plate.
③ Push the button to open the dispenser. Note! Once fitted the button **CAN NOT** be removed.
- ES** ① La apertura del dispensador se puede modificar con un botón de liberación de fácil acceso. Sin embargo, para una máxima seguridad SCJP recomienda el uso de la llave suministrada. ② Ajuste el botón de liberación suministrado en la placa de instalación en la pared. ③ Presionar el botón para abrir el dispensador. Atención: El botón **NO PUEDE SER RETIRADO** después de su montaje.
- PT** ① A abertura do doseador pode ser convertida com um botão de desbloqueio para um facilitar o acesso. Contudo, para uma máxima segurança SCJP recomenda a utilização da chave fornecida. ② Ajuste o botão de desbloqueio fornecido na placa de instalação na parede. ③ Pressione o botão para abrir o doseador. Nota: Uma vez colocado o botão, **NÃO PODERÁ SER REMOVIDO**.
- DE** ① Der Spender kann so konfiguriert werden, dass er einfach mit einem Entriegelungsknopf geöffnet werden kann. Für maximale Sicherheit empfiehlt SCJP jedoch die Verwendung des mitgelieferten Schlüssels. ② Befestigen Sie den beigefügten Entriegelungsknopf in der Wandplatte. ③ Drücken Sie auf den Knopf, um den Spender zu öffnen. Bitte beachten: Sobald der Knopf angebracht wurde, kann er **NICHT MEHR ENFERNT WERDEN**.
- FR** ① Le distributeur peut être ouvert à l'aide d'un bouton pour un accès plus facile. Cependant, pour plus de sécurité, SCJP recommande l'utilisation de la clé fournie. ② Fixer le bouton de déverrouillage fourni sur la plaque arrière. ③ Appuyer sur le bouton pour ouvrir l'appareil. Remarque : Une fois installé, le bouton **NE PEUT PAS ÊTRE RETIRÉ**.
- NL** ① Dispenser kan aangepast worden om te openen met een drukknop voor eenenvoudige toegang. ② Breng de knop aan op de achterplaat. ③ Druk op de knop om de dispenser te openen. Let op: Als de knop eenmaal is gemonteerd, kan deze **NIET MEER WORDEN VERWIJDERD**.
- DK** ① Dispenser kan ændres til at kunne åbnes via en udløser for at give lettere adgang. SCJP anbefaler dog at man benytter den medfølgende nøgle for maksimal sikkerhed. ② Montér den medfølgende udløser på bagpladen.
- SE** ① Tryk på udløseren for at åbne dispenseren, NB: Når udløseren først er monteret, **KAN DEN IKKE FJERNES**.
- NO** ① Dispenser kan ställas om för att öppnas via en tryckknapp för lättare åtkomst. SCJP rekommenderar dock att den medföljande nyckeln används för optimal säkerhet. ② Montera tryckknappen för öppning, på bakstycket. ③ Tryck på knappen för att öppna på dispensern. OBS!: När knappen är monterad **KAN DEN EJ TAS BORT**.

Batteries / Baterías / Baterias / Batterier / Batterier / Batterien / Piles / Batterijen

EN SC Johnson Professional recommends the use of 4 x 1.5V DC high quality Alkaline D-cell Batteries to maximize the unit's operating time and reduce maintenance costs.



ES SC Johnson Professional recomienda el uso de 4 pilas alcalinas de 1,5V DC de alta calidad para maximizar el tiempo de funcionamiento de la unidad y reducir los costos de mantenimiento.

PT A SC Johnson Professional recomenda a utilização de 4 pilhas alcalinas D-cell de 1,5V com alta durabilidade para maximizar o tempo de funcionamento do aparelho reduzindo os custos de manutenção.

DE SC Johnson Professional empfiehlt die Verwendung von 4 x 1.5V DC hochwertigen Alkaline D-Zellen-Batterien, um die Betriebsdauer des Geräts zu maximieren und die Wartungskosten zu reduzieren.

FR SC Johnson Professional recommande l'utilisation de 4 piles alcalines LR20 (1,5 Volts) de haute qualité, pour maximiser la durée de fonctionnement de l'appareil et réduire les coûts de maintenance.

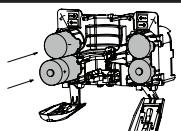
NL SC Johnson Professional beveelt het gebruik aan van 4 x 1,5V DC alkaline D-cell batterijen van hoge kwaliteit om de werkingsduur van het apparaat te maximaliseren en de onderhoudskosten te beperken.

DK SC Johnson Professional anbefaler at bruge 4 D batterier i høj kvalitet for at maksimere dispensernes funktionstid og reducere omkostninger til vedligehold.

SE SC Johnson Professional rekommenderar att fyra st D batterier av högsta kvalitet används. Detta för att maximera dispenserns drifttid samt reducera användarkostnaderna.

NO SC Johnson Professional anbefaler å bruke 4 D batterier av god kvalitet for å maksimere dispenserns funksjonstid og redusere kostnader til vedlikehold.

EN ① Open the dispenser using the key provided. ② Open battery doors. ③ Insert the 4 batteries, 2 per side, ensuring correct polarity is adhered to. ④ Close battery doors. ⑤ Dispose of any used batteries safely.



ES ① Abra el dispensador con la llave suministrada. ② Abra el compartimento de las pilas. ③ Inserte las 4 pilas, 2 por lado, asegurándose de respetar la polaridad correcta. ④ Cierre el compartimento de las pilas. ⑤ Deseche las pilas usadas de forma segura

PT ① Abra o dispensador com a chave fornecida. ② Abra o compartimento das pilhas. ③ Insira as 4 pilhas, 2 em cada lado, com a polaridade correta. ④ Feche o compartimento das pilhas. ⑤ Descarte as pilhas usadas de forma segura.

DE ① Öffnen Sie den Spender mit beiliegendem Schlüssel oder beiliegender Taste. ② Öffnen Sie die Batteriefächer. ③ Legen Sie die 4 Batterien ein, 2 pro Seite, und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. ④ Schließen Sie die Batteriefächer. ⑤ Entsorgen Sie die leeren Batterien sicher, gemäß den lokalen Bestimmungen.

FR ① Ouvrez l'appareil à l'aide de la clé fournie. ② Ouvrez les compartiments des piles. ③ Insérez les 4 piles, 2 par côté, en veillant à respecter la polarité adéquate. ④ Fermez les compartiments des piles. ⑤ Jetez les piles usagées en toute sécurité.

NL ① Open de dispenser met behulp van de bijgeleverde sleutel. ② Open de batterijdeurtjes. ③ Plaats de 4 batterijen, 2 per zijde, let op de juiste polariteit. ④ Sluit de batterijdeurtjes. ⑤ Gooi gebruikte batterijen veilig weg

DK ① Åbn dispenseren med den medfølgende nøgle. ② Åben batteridekslet. ③ Sæt de 4 batterier på plads, 2 i hver side, sør for at den korrekte polaritet overholderes. ④ Lukk batteridekslet. ⑤ Bortskaf brugte batterier på en sikker måde

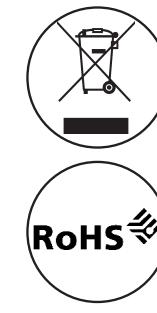
SE ① Öppna dispensern med den medföljande nyckeln. ② Öppna batteriluckan. ③ Sätt de fyra batterierna på plats, två på var sida, se till att rätt polaritet följs. ④ Stäng batteriluckan. ⑤ Kassera alla använda batterier på ett säkert sätt

NO ① Åpne dispenseren med den vedlagte nøkkelen. ② Åpne batteridekselet. ③ Sett de 4 batteriene på plass, 2 i hver side, sør for at riktig polaritet overholderes. ④ Lukk batteridekselet. ⑤ Kast brukte batterier på en forsvarlig måte

Technical Specification / Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Technische spezifikationen / Spécification technique / Technische specificaties / Teknisk spesifikasjon / Teknisk spesifikasjon / Teknisk spesifikasjon

GROSS WEIGHT / PESO BRUTO / PESO BRUTO / BRUTTOGEWICHT / POIDS BRUT / BRUTTOGEWICHT / BRUTTOVÆGT / BRUTTOVIKT / BRUTTOVEKT: 2.9 KG / 6.4 LBS

EN Dispenser complete with 4 batteries and full cartridge. WEEE regulation compliant. RoHS Directive compliant.



ES Dispensador completo con 4 baterías y un cartucho lleno. Conforme a la regulación WEEE. Conforme a la directiva RoHS.

PT Doseador completo com 4 baterias e uma recarga cheia. Conforme o Regulamento WEEE. Conforme o Regulamento RoHS.

DE Spender samt 4 Batterien und voller Kartusche. WEEE-konform. RoHS-konform.

FR Poids correspondant à un appareil équipé de 4 piles et d'une cartouche pleine. À européenne DEEE (2002/96/CE) - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques. Conforme à la Directive européenne RoHS (2002/95/CE) vise à limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NL Dispenser compleet met vier batterijen en een volle patroon. Voldoet aan WEEE regeling. Voldoet aan RoHS richtlijnen.

DK Komplet dispenser med 4 batterier og fuld patron. I overensstemmelse med WEEE regulativet. I overensstemmelse med RoHS direktivet.

SE Komplett dispenser med fyra st batterier och en st patron. I enlighet med WEEE föreskrifterna. I enlighet med RoHS föreskrifterna.

NO Komplett dispenser med 4 batterier og full patron. I overensstemmelse med WEEE regulativet. I overensstemmelse med RoHS direktivet.

EN Full contact details can be found at:

ES Para más información visite

PT Para mais informação visite

DE Die vollständigen Kontaktdaten finden Sie auf:

FR Retrouvez nos coordonnées complètes sur :

NL Dutch: "Volledige contactgegevens zijn te vinden op:

DK Fuld kontaktinformation findes på:

SE Fullständiga kontaktuppgifter finns på:

Montáz - odkapávací miska / Kinnitamine - tilkumisalus / Valuma-alustan kiinnittäminen / Συναρμολόγηση
 - Δίακος συλλογής / Felszerelés - csepptálca / Montaggio del vassolo raccogligocce / Piestiprināšana –
 uztveršanas paplāte / Montavimas - surinkimo padēklas / Montáz - Tacka zbierająca / Montáz - Zachytávací
 podnos / Nameščanje - prestrežni pladenj

CZ Jednotku lze použít s integrovanou odkapávací miskou. Odkapávací miska musí být namontována k dávkovači ještě PRED INSTALACI.

EE Seadet võib kasutada sisseehitatud tilkumisalusega. Tilkumisalus tuleb kinnitada dosaatori külge ENNE PAIGALDAMIST.

FI Laitteessa voidaan käyttää sisäänrakennettua valuma-alustaa. Valuma-alusta täytyy kiinnittää annostelija ENNEN ASENtamista.

GR Η μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ενσωματωμένο δίσκο συλλογής. Ο δίσκος συλλογής πρέπει να τοποθετηθεί στον διανεμητή ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

HU Az egységhöz beépített csepptálca használható. A csepptálca a FELSZERELÉS ELŐTT kell behelyezni.

L'apparecchio può essere utilizzato con il vassoio raccogligocce integrato, avendo cura di montarlo PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

Ierici var izmantom kopā ar integrētu uztveršanas paplāti. Uztveršanas paplāte jāpiestiprina dozatoram PIRMS UZSTĀDIŠANAS.

LT Ši ienginji galima naudoti su integruoju surinkimo padėklu. Surinkimo padėklą ant dozatoriaus reikia sumontuoti PRIEŠ MONTUJANT PATI DOZATORIU.

PL Urządzenie może być używane ze zintegrowaną tacą zbierającą. Tacę zbierającą musi zostać przymocowana do dozownika PRZED MONTAŻEM.

SK Zariadenie sa môže používať s integrovaným zachytávacom podnosom. Zachytávací podnos sa musí nasadiť na dávkovač PRED INŠTALÁCIÓU.

SI Enoto je mogoče uporabljati z vgrajenim prestrežnim pladenjem. Prestrežni pladenj je treba namestiti na dozirnik PRED NAMEŠČANJEM.

CZ • Zasuňte odkapávací misku do zadní části nástenné desky. • Ujistěte se, že je odkapávací miska zarovnána s nástennou deskou. • Provězte průtok dávkovače vzhodným postupem, jak je znázorněno na obrázku. **Poznámka: V případě potřeby lze odkapávací misku dál zajistit šrouby.**

EE • Lükake tilkumisalus seinaplaadi tagaossa. • Veenduge, et tilkumisalus on seinaplaadiga kohakut. • Paigaldage dosaator oma soovitud viisil, nagu näidatud. **Märkus: tilkumisaluse võib vajaduse korral ka kruvidega kinnitada.**

FI • Työnä valuma-alusta seinälevyn takaosaan. • Varmista, että valuma-alusta on kiinni seinälevyssä. • Kiinnitä annostelija haluamallasi tavalla. **Huomio: Valuma-alustan kiinnityksen voi tarvitaessa varmistaa ruuveilla.**

GR • Σπρώχτε τον δίσκο συλλογής στο πάνω μέρος της πλάκας επιτοίχιας στήριξης. • Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος συλλογής είναι ευθυγραμμισμένος με την πλάκα επιτοίχιας στήριξης. • Τοποθετήστε το διανεμητή όπως απεικούζεται, με τη μέθοδο που προτιμάτε. **Σημείωση: Ο δίσκος συλλογής μπορεί να στερεωθεί περαιτέρω με βίδες, εάν είναι απαραίτητο.**

HU • Nyomja be a csepptálca a hátlaphoz. • Az adagolót az előnyben részesített módszerrel helyezze fel, az ábrán látható módon. **Megjegyzés: A csepptálca rögzítése szükség esetén csavarokkal erősíthető.**

IT • Spingere il vassoio raccogligocce sul retro della placca a parete. • Assicurarsi che il vassoio raccogligocce sia a filo della placca a parete. • Montare il dispenser utilizzando il metodo preferito tra quelli illustrati. **N.B.: se necessario, è possibile fissare più saldamente il vassoio raccogligocce con delle viti.**

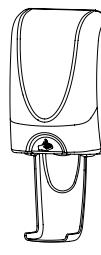
LV • Iebīdīt uztveršanas paplāti sienas plāksnes aizmugures daļā. • Nodrošiniet, lai uztveršanas paplāte būtu vienā līmenī ar sienas plāksni. • Piestipriniet dozatoru, izmantojot vēlamo metodi, kā parādīts. **Piezīme. Uztveršanas paplāti nepieciešamības gadījumā var papildus nostiprināt, izmantojot skrūves.**

LT • Ispauskitse surinkimo déklą į sienišnės plökštelių nugarę. • Išsitinkite, kad surinkimo padéklas yra prigludė prie sienišnės plökštelių. • Vadovaudamiesi nuordynaisi sumontuokite dozatorius pageidaujamu būdu. **Pastaba: surinkimo padéklą galima papildomai pritrinti sraigtiniu (jei reikia).**

PL • Wsunęt tacę zbierającą do tylnej części płytki ściennej. • Sprawdzić, czy tacę zbierającą równo przylega do płytki ściennej. • Zamocować dozownik, stosując wybrany przez siebie sposób przedstawiony na rysunku. **Uwaga: w razie potrzeby tacę zbierającą można dodatkowo zabezpieczyć śrubami.**

SK • Zatlačte zachytávací podnos do zadnej strany nástennej dosky. • Uistite sa, že zachytávací podnos je v rovine s nástennou doskou. • Nainštalujte dávkovač vami zvoleným spôsobom v súlade s návodom. **Poznámka: Zachytávací podnos možno v prípade potreby následne zaštiť skrutkami.**

SI • Potisnite prestrežni pladenj nazaj proti stenski plošči. • Poskrbite, da bo prestrežni pladenj poravnан s stensko ploščo. • Namestite dozirnik skladno z izbranim načinom, kot je prikazano. **Opomba: prestrežni pladenj lahko po potrebi pritrrite z dodatnimi vijaki.**



Kazety / Kassetid / Säiliöt / Κασότες / Adagolótartály / Cartuccie / Kasetnes / Kasetes / Wkłady / Nápnie / Kartuše

CZ Tento dávkovač lze použít pouze s originálními stlačitelnými kazetami SC Johnson Professional. Dávkovač je vhodný pro celou řadu produktů SC Johnson Professional dostupných v této zásobníkové kazetech. Jsou to například pěnová nebo krémová mydla na mytí rukou, pěnové dezinfekční prostředky na ruce, gelové dezinfekční prostředky na ruce, krém pro péči o pleť atd.

EE Seadet võib kasutada sisseehitatud tilkumisalusega. Tilkumisalus tuleb kinnitada dosaatori külge ENNE PAIGALDAMIST.

FI Laitteessa voidaan käyttää sisäänrakennettua valuma-alustaa. Valuma-alusta täytyy kiinnittää annostelija ENNEN ASENtamista.

GR Αυτή η μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με συνδυασμό με μια γήρανη πιστούμενη κασέτα SC Johnson Professional. Είναι κατάλληλη για την πλήρη ρύπανση προϊόντων SC Johnson Professional που διατίθενται σε αυτή την κασέτα, δηλ. αφρός, πλούσιμα χερύπια, λοσιόν πλυσμάτων χερών, αφρός απολύμανσης χερών, τζελ απολύμανσης χερών, κρέμες περιποίησης του δέρματος.

HU Ez az egység kizárolág eredeti SC Johnson Professional összenyomható adagolótartályval használható. Az adagoló az SC Johnson Professionalnak a kökkel a kokkupandava originaalkassettag. See sobib kőigile SC Johnson Professional toodele, mis on saadaval selle kassetiga, s.t. kătepesuvahud, kătepešucremid, kăte desinfiseerimisvahud, kăte desinfiseerimisgeelid, nahaholduskreemid.

IT sopivat kaikki SC Johnson Professionalin tähän säiliöön pakatut tuotteet, eli käsisaippuaaahdot, käsidesinfiointigeelite ja ihonhoitoovoiteet.

GR Αυτή η μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με συνδυασμό με μια γήρανη πιστούμενη κασέτα SC Johnson Professional. Είναι κατάλληλη για την πλήρη ρύπανση προϊόντων SC Johnson Professional που διατίθενται σε αυτή την κασέτα, δηλ. αφρός, πλούσιμα χερύπια, λοσιόν πλυσμάτων χερών, αφρός απολύμανσης χερών, τζελ απολύμανσης χερών, κρέμες περιποίησης του δέρματος.

IT Questo apparecchio può essere utilizzato esclusivamente con una cartuccia collaabile SC Johnson Professional originale. È compatibile con l'intera gamma di prodotti SC Johnson Professional disponibili in questa cartuccia (mousse di sapone per le mani, detergente mani cremoso, mousse igienizzante mani, crema corpo).

LV Šo ierīci drīkst lietot tikai ar oriģinālo SC Johnson Professional saliekamo kasetni. Tā ir piemērots izmantošanai ar visu SC Johnson Professional izstrādājumiem, kurus var iepildīt šajā kasetnē, kārtā, t. i., putjošajām roku zlepēm, roku mazgāšanas losjonu, putjošajiem roku dezinfekcijas līdzekļiem, zeļejavu roku dezinfekcijas līdzekļiem, ādas kopšanas krēmiem.

LT Ši ienginji galima naudoti tik su originaliomis "SC Johnson Professional" susilanckstomosiomis kasetemis. Jam tinka vietas "SC Johnson Professional" produkta, teikiamu tokiomis kasetemis, assortimentas, p.vz., putojantys rankų plovimo muilai, losjoninai rankų plovimo muilai, putojančios rankų dezinfekavimo priemones, želē pavidalo rankų dezinfekavimos priemones, odos prieziūros kremai.

PL Urządzenie można stosować wyłącznie z oryginalnym, składanym wkładem SC Johnson Professional. W dozowniku można stosować pełną gamę produktów SC Johnson Professional dostępnych w wózkach, tj. pieniące się mydło do rąk, płynne mydło do rąk, piankowe płyny do dezynfekcji rąk, żelowe płyny do dezynfekcji rąk i kremy do pielęgnacji skóry.

SK Toto zariadenie sa môže používať s integrovaným zachytávacom podnosom. Zachytávací podnos sa musí nasadiť na dávkovač PRED INŠTALÁCIÓU.

SI Enoto je mogoče uporabljati z vgrajenim prestrežnim pladenjem. Prestrežni pladenj je treba namestiti na dozirnik PRED NAMEŠČANJEM.

.....

CZ • Sejměte ochranný přepravní kryt. • Otevřete dávkovač pomocí přiloženého klíče. • Vložte kazetu do dávkovače. • Zavřete kryt dávkovače. • Jednou aktivujte jednotku, aby se dávkovač naplnil. • Znovu aktivujte jednotku po 1. dávce.

EE • Emaldage transpordi kaitsekork. • Avage dosaator kaasas oleva vōtmega. • Paigaldage kassett dosaatorisse. • Sulgege dosaatori kaas. • Dosaatori algseks täitmiseks käivitage korras seade. • Esimeseks annuseks käivitage seade uesti.

FI • Irrota väliaikainen suojaakas. • Avaa annostelija toimitukseen kuuluvalla avaimella. • Aseta säiliö annostelijaan. • Sulje annostelijan kanss. • Virittää annostelija käynnistämällä se kerran. • Ota ensimmäinen annos käynnistämällä laite toisen kerran.

GR • Afaiparoste to prosoptateiko píma metaforápos. • Ανοίξτε τον διανεμητή χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί. • Τοποθετήστε την κασέτα στον διανεμητή. • Κλείστε το καλύμμα του διανεμητή. • Ενεργοποιήστε τη μονάδα μια φορά για να προετοιμάστε τον διανεμητή για χρήση. • Ενεργοποιήστε και άλλη τη μονάδα για την 1η δόση.

HU • Vegye le a védősapkát. • Az adagolót a mellékelt kulccsal nyissa ki. • Illuszesse az adagolótartályt az adagolóból. • Zárja le az adagolót fedélét. • Az adagolót feltölése után nyomja meg egyszer az egységet. • Az 1. adagoláshoz nyomja meg újra az egységet.

IT • Rimuovere il tappo protettivo. • Aprire il dispenser con l'apposita chiave. • Inserire la cartuccia nel dispenser.

LV • Chiudere il coperchio del dispenser. • Azionare l'apparecchio una volta per attivare il meccanismo di erogazione. • Azionare nuovamente per erogare la prima dose.

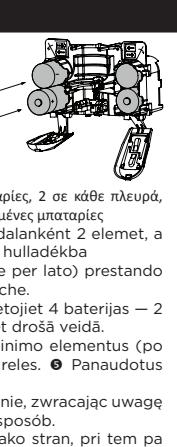
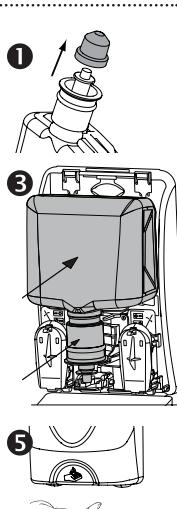
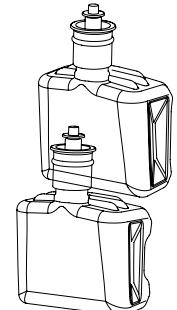
PL • Nonjemiet aizsargāvāciu. • Atveriet dozatoru, izmantojot komplektāciju iekļauto atslēgu. • Levietojiet kasetni dozatorā. • Alzveriet dozatoru vaku. • Vienreiz aktivizējiet ierīci, lai piepildītu dozatoru. • Vēlreiz aktivizējiet ierīci, lai iegūtu 1. devu.

LT • Nuimkite apsaugināj pereinamajā dangtelj. • Atidarykite dozatoru pridētu raktu. • Kasetē istatykite i dozatorā. • Uzdzirkite dozatorius dangtį. • Ienginji vienā kartā suaktyvinkite, kad jii pripildytumēte. • Suaktyvinkite ji dar kartā, kad būtu išleista pirmoji dozē.

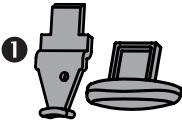
PL • Zdążać ochronną nasadkę transportową. • Otworzyć dozownika dostarczonym kluczem. • Wcisnąć wkład do dozownika. • Zamknąć pokrywę dozownika. • Jednokrotnie uruchomić urządzenie, aby rozpocząć działania dozownika. • Ponownie użyć urządzenia, aby uzyskać pierwszą porcję.

SK • Odstráňte ochranný prepravný uzáver. • Otvorte dávkovač prostredníctvom dodaného klúča. • Vložte náplň do dávkovača. • Zatvorite veko dávkovača. • Spustite zariadenie raz, aby sa dávkovač inicializoval. • Spustite zariadenie znova kvôli prvej dávke.

SI • Odstranite zaščitni transportni pokrovček. • Odprite dozirnik s priloženim ključem. • Namestite kartušo v dozirniku. • Zaprite pokrov dozirnika. • Enkrat sprožite enoto, da pripravite dozirnik za uporabo. • Znova sprožite za prvi odmerek.



Možnosti zamykání / Lukustamisvõimalused / Lukitusvaihtoehdot / Επιλογές κλειδώματος / Lezársási lehetőségek / Meccanismo di chiusura e apertura / Noslegšanas iespējas / Užrakinimo galimybės / Možnosti zamykania / Spôsoby uzamknutia / Možnosti blokiranja



CZ Dávkovač lze pro usnadnění přístupu modifikovat, aby bylo možné ho otevřít pomocí uvolňovacího tlačítka. Pro maximální zabezpečení však společnost SCJP doporučuje používat klíč dodaný s dávkovačem. • Namontujte přiložené uvolňovací tlačítko do nástenné desky.

EE Lihtsamsaks juurdepääsuseks dosaatorisse võib selle pannu avanemaanen vabastusnuppu. Kuid SCJP soovitab maksimaalseks turvalisuseks kasutada kaasas olevat vötöt. • Paigaldage kaasas olev vabastusnupp seinaplaadisse. • Dosaatori avamiseks vajutage nuppu **EI SAA** enameldama.